

No. 26933

FRANCE
and
ITALY

Convention on the delimitation of maritime frontiers in the area of the strait of Bonifacio (with map). Signed at Paris on 28 November 1986

Authentic texts: French and Italian.

Registered by France on 28 November 1989.

FRANCE
et
ITALIE

Convention relative à la délimitation des frontières maritimes dans la région des bouches de Bonifacio (avec carte). Signée à Paris le 28 novembre 1986

Textes authentiques : français et italien.

Enregistrée par la France le 28 novembre 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC ON THE DELIMITATION OF MARITIME FRONTIERS IN THE AREA OF THE STRAIT OF BONIFACIO

The Government of the French Republic and the Government of the Italian Republic,

Desiring to strengthen the bonds of good-neighbourly and friendly relations between the two countries,

Recognizing the need to effect a precise and equitable delimitation of the respective maritime areas over which the two States exercise, or will exercise, sovereignty and sovereign rights,

Basing themselves on the rules and principles of relevant international law,

Having regard to the “Franco-Italian Convention of 18 January 1908 to determine the fishery zones reserved for French and Italian fishermen respectively in the waters situated between Corsica and Sardinia.”²

Have agreed as follows:

Article 1

1. The line of delimitation between the territorial waters of the two States in the area of the Strait of Bonifacio is constituted by the loxodromic curves connecting the following points, defined by their coordinates, in the order stated:

| | <i>Longitude E</i> | <i>Latitude N</i> |
|------------------|--------------------|-------------------|
| Point 1. | 008° 48' 49",2 | 41 ° 15' 31",2 |
| Point 2. | 009° 08' 09",1 | 41 ° 19' 09",0 |
| Point 3. | 009° 16' 15",0 | 41° 17' 34",2 |
| Point 4. | 009° 19' 03",0 | 41 ° 20' 13",8 |
| Point 5. | 009° 27' 03",6 | 41 ° 24' 27",0 |
| Point 6. | 009° 37' 54",0 | 41 ° 26' 04",8 |

2. The geographic coordinates referred to in this article are expressed in terms of the compensated European Geodetic System (Europe 50).

3. The line defined in paragraph 1 is shown on the chart³ annexed to this Convention.

Article 2

1. To prevent this Convention from being prejudicial to the normal fishing practices of the professional fishermen of the two countries, the Parties agree, as a

¹ Came into force on 15 May 1989, the date of the last of the notifications (of 12 January 1988 and 15 May 1989) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 4.

² *British and Foreign State Papers*, vol. 101, p. 1059. (French text only.)

³ See insert in a pocket at the end of this volume.

neighbourly arrangement, to allow the French and Italian coastal fishing vessels to continue fishing the traditional fishing areas located within a zone defined as follows:

- In the north, by the parallel 41° 20' 40",
- In the west, by the meridian 9°,
- In the east, by the meridian 9° 06',
- In the south, by the parallel 41° 16' 20".

2. The zone defined in paragraph 1 is shown on the chart referred to in article 1.

Article 3

1. The alignment of points 2 and 3 will be marked on Italian territory by two white-painted pillars, in masonry, erected in accordance with the Convention of 18 January 1908, as follows:

- An 8-metre high pillar erected at the site of the trigonometric signal of Guardia del Turco,
- A 10-metre high pillar erected on the rocks at the southern tip of the Island of Budelli.

2. The alignment of points 3 and 4 will be marked on Italian territory by two white-painted pillars, in masonry, erected in accordance with the Convention of 18 January 1908, as follows:

- A 10-metre high pillar erected on the rock 500 metres before the semaphore at Contro di li Scala,
- A 12-metre high pillar erected on the shore in the vicinity of Punta Marmorata.

Article 4

Each Party shall notify the other of the completion of the constitutional procedures necessary for the entry into force of this Convention. The Convention shall enter into force on the date of the last such notification.

The "Franco-Italian Convention of 18 January 1908 to determine the fishery zones reserved for French and Italian fishermen respectively in the waters situated between Corsica and Sardinia"¹ shall be rescinded on that date.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized for that purpose, have signed this Convention.

DONE at Paris on 28 November 1986 in duplicate, in the French and Italian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the French Republic:

[JEAN-BERNARD RAIMOND]

For the Government
of the Italian Republic:

[GIULIO ANDREOTTI]

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 1573, n° II-1041.